



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.11/2002/13
16 August 2002

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

**Рабочая группа по перевозкам скоропортящихся
пищевых продуктов**

(Пятьдесят восьмая сессия,
Женева, 11-14 ноября 2002 года)

**СОГЛАШЕНИЕ О МЕЖДУНАРОДНЫХ ПЕРЕВОЗКАХ СКОРОПОРТЯЩИХСЯ
ПИЩЕВЫХ ПРОДУКТОВ И О СПЕЦИАЛЬНЫХ ТРАНСПОРТНЫХ
СРЕДСТВАХ, ПРЕДНАЗНАЧЕННЫХ ДЛЯ ЭТИХ ПЕРЕВОЗОК (СПС)**

Предлагаемая поправка к статье 18

Представлено правительством Италии

Статья 18, пункты 4 и 5 изменить следующим образом:

"4. Если против проекта поправки было высказано возражение **либо, в случае поправки, относящейся к приложениям к настоящему Соглашению, по крайней мере три возражения** в условиях, предусмотренных в пунктах 2 и 3 настоящей статьи, поправка считается непринятой и не имеет силы.

5. Если против проекта поправки не было высказано никаких возражений **либо, в случае поправки, относящейся к приложениям к настоящему Соглашению, было высказано менее трех возражений** в условиях, предусмотренных в пунктах 2 и 3 настоящей статьи, поправка считается принятой с момента, указанного ниже:

.....

....."

ОБОСНОВАНИЕ

На пятьдесят шестой сессии WP.11, состоявшейся в ноябре 2000 года, представитель Италии сообщил, что он подготовит предложение по внесению поправки в Соглашение, для того чтобы проводить различие между техническими поправками, относящимися к приложениям, и поправками, касающимися статей самого Соглашения.

В этой связи было подготовлено изложенное выше предложение, предусматривающее требование в отношении по крайней мере трех возражений для отклонения поправки к техническим приложениям к Соглашению, тогда как для внесения поправок в юридическую часть (в статьи) по-прежнему требуется единогласие.
